IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-H NEW.fm Page 1 Monday, September 15, 2008 4:00 PM

# TARTALOMJEGYZÉK


## HASZNÁLAT MEGHATÁROZÁSA

## A MOSÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT

## ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK

## A MOSÓGÉP LEÍRÁSA

## AJTÓ

## GYERMEKBIZTONSÁGI SZERKEZET (HA VAN)

## AZ ELSŐ MOSÁSI CIKLUS ELŐTT

## A MOSNIVALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

## MOSÓSZER ÉS ADALÉKOK

## A SZŰRŐ KISZERELÉSE/ A VISSZAMARADT VÍZ LEERESZTÉSE

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

## HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

## VEVŐSZOLGÁLAT

## TARTOZÉKOK

## SZÁLLÍTÁS / KEZELÉS


Black process 45.0° 100.0 LPI

# HASZNÁLAT MEGHATÁROZÁSA

Ez a mosógép kizárólag olyan célra készült, hogy mosható ruhaneműket mosson olyan mennyiségben, amely a háztartásokban szokásos.

- Kövesse a jelen Használati utasításban, az Üzembe helyezési útmutatóban és a Programtáblázatban megadott utasításokat a mosógép használata során.
- Őrizze meg a Használati utasítást, a Programtáblázatot és az Üzembe helyezési útmutatót; ha a mosógépet átadja egy másik személynek, adja át a Használati utasítást, a Programtáblázatot és az Üzembe helyezési útmutatót is.

# A MOSÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT

### 1. A csomagolás eltávolítása és ellenőrzés

- A kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a mosógép sértetlen. Kétség esetén ne használja a mosógépet. Hívja fel a vevőszolgálatot vagy a kiskereskedőt.
- Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes tartozékok és mellékelt összetevő.
- Az összes csomagolóanyagot (műanyag zacskók, hungarocell stb.) tartsa a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, mivel potenciális veszélyt jelentenek.
- Ha a készüléket a kiszállítást megelőzően hidegben tárolták, néhány óráig tartsa szobahőmérsékleten, mielőtt üzemeltetné.

### 2. Távolítsa el a rögzítőcsavarokat

- A mosógép rögzítőcsavarokkal van ellátva, amelyek megakadályozzák, hogy szállítás közben esetleg belső sérülés keletkezzen. A mosógép használatba vétele előtt a rögzítőcsavarokat mindenképpen el kell távolítani.
- A csavarok eltávolítása után a 4 mellékelt műanyag kupakkal fedje le a lyukakat.

### 3. A mosógép üzembe helyezése

- Távolítsa el a védőfóliát a kezelőlapról (ha van ezen a típuson).
- Ne a munkafelületnél megemelve mozgassa a készüléket.
- A készüléket szilárd és vízszintes padlófelületen, lehetőleg a helyiség egyik sarkában állítsa fel.
- Ellenőrizze, hogy a készülék mind a négy lába szilárdan áll a padlón, és hogy a mosógép tökéletesen vízszintesen áll (ehhez használjon vízmértéket).
- Fapadló vagy hullámosodásra hajlamos padlózat (például bizonyos parketták vagy laminált padlóburkolatok) esetén a készüléket egy 60 x 60 cm-es, legalább 3 cm vastag rétegelt lemezre állítsa, melyet a padlóhoz rögzített.
- Győződjön meg arról, hogy a mosógép alapzatán lévő szellőzőnyílásokat (ha vannak ilyenek az adott modellen) nem tömíti el szőnyeg vagy hasonló anyag.

### 4. Vízbevezetés

- Csatlakoztassa a vízellátó rendszerhez a helyi vízmű előírásainak betartásával.
- Vízbevezetés: Csak hideg víz (ha a programtáblázat nem tartalmaz más információt)
- Vízcsap tömlőcsatlakozó 3/4” menetes
- Víznyomás (áramlási nyomás): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Kizárólag új tömlőket használjon a mosógépnek a vízhálózathoz való csatlakoztatásához. A használt tömlőket nem szabad tovább használni, és azokat ki kell selejtezni.

### 5. Vízleeresztés

- A vízleeresztő tömlőt csatlakoztassa a szifonhoz, vagy a mellékelt “U” csővel akassza be a mosogató peremébe.
- Ha a mosógép integrált vízelvezető rendszerhez van csatlakoztatva, győződjön meg arról, hogy ez utóbbi fel van szerelve kiömlőnyílással, ami megakadályozza az egyidejű feltöltést és vízleeresztést (szivornyahatás).

### 6. Elektromos bekötés

- Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatást a gyártó utasításainak és az érvényes normatív biztonsági előírásoknak betartásával szakképzett villanyszerelő végezheti el.
- A feszültségre, áramfogyasztásra és a védelmi követelményekre vonatkozó adatok az ajtó belső felén találhatók.
- A készüléket olyan aljzaton keresztül kell a hálózatra csatlakoztatni, amely rendelkezik az érvényben lévő előírásoknak megfelelő földelő kivezetéssel. A mosógép földelését törvény írja elő. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a fenti előírások be nem tartásából származó dologi károkért vagy sérülésekért (személyek, állatok).
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- Bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
- Az üzembe helyezést követően mindenkor biztosítani kell a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést vagy a hálózatról kétpólusú kapcsolóval történő leválasztás lehetőségét.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha az a szállítás közben megsérült. Értesítse a vevőszolgálatot.
- A hálózati tápkábelt kizárólag a vevőszolgálattal cseréltesse ki.
- A készüléket kizárólag háztartásban és rendeltetésszerűen használja.

**Minimális helyigény:**

| | |
|---|---|
| Szélesség: | 600 mm |
| Magasság: | 850 mm |
| Mélység: | 600 mm |



Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-H NEW.fm Page 3 Monday, September 15, 2008 4:00 PM

# ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK

## 1. Biztonsági óvintézkedések

- A mosógép kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat a készülék közelében.
- Ne engedje meg, hogy a gyermekek a mosógéppel játszanak, vagy hogy a mosódobba bújjanak (lásd még a “Gyermekbiztonság” c. fejezetet a következő oldalon).
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ha egy szárítógépet szeretne a mosógép tetején elhelyezni, először vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal vagy a szakkereskedővel, és tudja meg, hogy ez lehetséges-e. Szárítógép elhelyezése a mosógépen csak a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedőnél beszerezhető megfelelő szerelőkészlet használatával lehetséges (ha a szárítógép a mosógépre lesz felszerelve).
- Ne hagyja a hálózatra csatlakoztatva a készüléket, amikor nem használja.
- Zárja el a vízcsapot, amikor nincs használatban.
- Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt kapcsolja ki a mosógépet vagy húzza ki a konnektorból.
- Soha ne erőltesse az ajtó kinyitását, és ne használja lábtámaszként.
- Szükség esetén az elektromos hálózati vezetéket kizárólag az ügyfélszolgálatnál beszerezhető ugyanolyan kábellel szabad kicserélni. A hálózati kábel cseréjét kizárólag szakképzett szerelő végezheti.

## 2. Csomagolás

- A csomagolóanyag teljesen újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével ♺. A csomagolóanyag hulladékba helyezésénél tartsa be az érvényes helyi előírásokat.

## 3. A csomagolás és a régi mosógépek hulladékba helyezése

- A mosógép újrahasznosítható anyagokból készült. A készülék kiselejtezéséről az érvényes helyi hulladékelhelyezési előírásokkal összhangban kell gondoskodnia.
- Kiselejtezés előtt, távolítson el minden mosószer-maradékot, és vágja át a hálózati tápkábelt, hogy a mosógép használhatatlan legyen.
- A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
  A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
  A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
  A készülék hulladékba helyezését az érvényes helyi hulladékelhelyezési előírásokkal összhangban kell végrehajtani.
  A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

## 4. Energiatakarékosság

A mosógép vízfelhasználása optimalizálva van; ezért egyes programoknál a víz nem lázható az ajtóüvegen keresztül, amikor a mosógép működik.

- Törekedjen arra, hogy az ajánlott maximális töltet alkalmazásával a legjobb energia-, víz-, mosószer- és időfelhasználást érje el.
- Ne lépje túl a mosószer csomagolásán feltüntetett mosószer-adagolást.
- Az Eco-Ball - egy speciális rendszer a kivezetőnyíláson - megakadályozza a mosószer kiszóródását a dobból, és ezzel védi a környezetet a mosószerhulladéktól.
- Az “Előmosás” funkciót (ha rendelkezésre áll az adott modellnél) csak erősen szennyezett ruhaneműkhöz használja! Mosószert, időt, vizet és energiát takarít meg, ha nem választja az “Előmosás” funkciót enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhaneműhöz.
- Mosás előtt kezelje a foltokat folttisztítóval, vagy áztassa vízben a beszáradt foltokat, hogy mérsékelje a forró vizes mosóprogram szükségességét.
- Takarítson meg energiát azzal, hogy 60° C-ot alkalmaz egy 95° C-os mosóprogram, vagy pedig 40° C-ot egy 60° C-os mosóprogram helyett.
- Energiát és időt takaríthat meg azzal, ha magas centrifugálási sebességet választ a ruhanemű víztartalmának csökkentésére, mielőtt szárítógépet használna (állítható centrifugálási sebességgel rendelkező készülékek esetén).

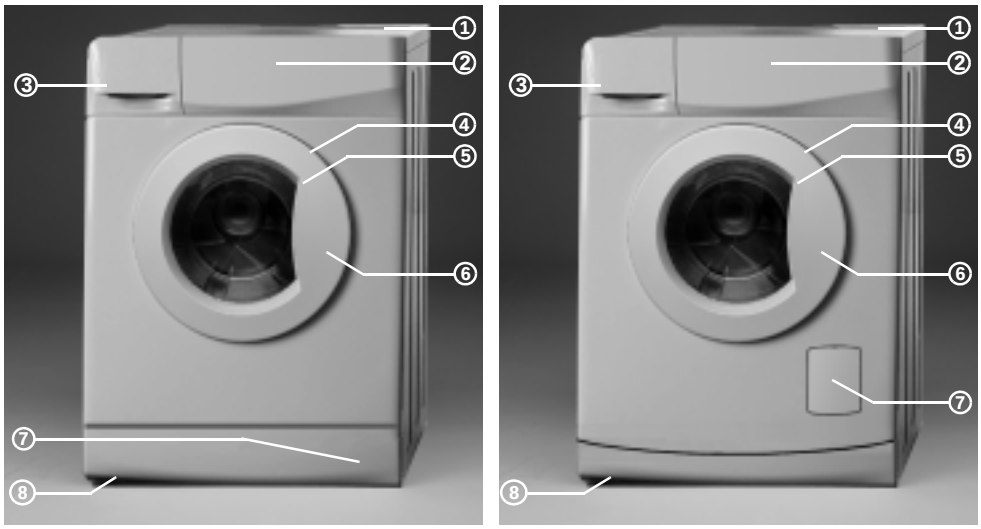
## 5. EK megfelelőségi nyilatkozat

- A készülék megfelel a következő európai szabványoknak:
  2006/95/EK sz. irányelv az alacsony feszültségről
  2004/108/EK sz. Elektromágneses kompatibilitási irányelv



Black process 45.0° 100.0 LPI

# A MOSÓGÉP LEÍRÁSA




**1.** Munkafelület
**2.** Kezelőlap
**3.** Mosószer-adagoló
**4.** Szervizlap (az ajtó belső lapján)
**5.** Ajtó
**6.** Gyermekbiztonsági szerkezet (az ajtó belső részén, ha van)
**7.** A szivattyú elérése a lábazat vagy a burkolat mögött (a típustól függően)
**8.** Állítható lábak

# AJTÓ

Az ajtó kinyitásához fogja meg az ajtó fogantyúját, nyomja meg a fogantyú belső oldalát (ha rendelkezésre azon a modellen), és húzza az ajtót. Zárja be az ajtót nem túlzott erővel nyomva, amíg a helyére nem kattan.

# GYERMEKBIZTONSÁGI SZERKEZET (HA VAN)

A készülék helytelen használat elleni védelméhez forgassa el egy pénzérme segítségével az ajtó belső oldalán lévő műanyag csavart.
- A vágat függőleges: az ajtó nem zárható.
- A vágat vízszintes - normál helyzet: az ajtó zárható ismét.



# AZ ELSŐ MOSÁSI CIKLUS ELŐTT

Hogy eltávolítsa a készülékből a gyári tesztek után esetleg bennmaradt vizet, javasoljuk, hogy ruha nélkül futtasson le egy rövid mosási ciklust.
**1.** Nyissa ki a csapot.
**2.** Csukja be a készülék ajtaját.
**3.** Töltsön egy kevés mosóport (körülbelül 30 ml) a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe II.
**4.** Válasszon ki és indítson el egy rövid programot (lásd a külön “Programtáblázat” c. dokumentumot).



Black process 45.0° 100.0 LPI

# A MOSNIVALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

**1. A ruhaneműt a következők szerint válogassa szét:**

- **A textília típusa / kezelési szimbólum**
  Pamut, kevertszálas, könnyen kezelhető/műszálas, gyapjú, kézzel mosható textíliák.
- **Szín**
  A színes és a fehér ruhaneműket válassza szét. Az új színes ruhákat külön mossa.
- **Méret**
  Mossa a különböző méretű ruhadarabokat együtt, hogy javítsa a mosás hatékonyságát és a ruhák eloszlását a dobban.
- **Kímélő**
  A kisebb darabokat (pl. nylonharisnya, övek stb.) és kapcsos ruhadarabokat (pl. melltartó) mosózsákban vagy zipzárral ellátott párnahuzatban mossa. Mindig vegye le a függönygyűrűket, vagy mossa a függönyöket a gyűrűkkel együtt pamut mosózsákban.

**2. Ürítse ki az összes zsebet**
A pénzérmék, biztonsági tűk stb. megrongálhatják a mosott ruhaneműt, valamint a készülék mosódobját és üstjét.

**3. Kapcsok**
Húzza fel a zipzárakat, gombolja be a gombokat, kapcsolja össze a kapcsokat; a szabadon libegő övek és szalagok összegabalyodhatnak.

**Folteltávolítás**

- A vér-, tej-, tojásfoltokat stb. a program enzimszakasza általában automatikusan eltávolítja.
- A vörösbor-, kávé-, tea-, fű- és gyümölcsfoltok stb. eltávolításához töltsön folttisztítót a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe II.
- A nagyon szennyezett részeket szükség esetén folttisztítóval kezelje.

**Festés és fehérítés**

- Kizárólag mosógépekhez ajánlott festékeket és fehérítőszereket használjon.
- Tartsa be a gyártó utasításait.
- A mosógép műanyag és gumi részei a ruhafesték vagy a fehérítő hatására elszíneződhetnek.

**A mosnivaló ruha betöltése**

**1.** Nyissa ki az ajtót.
**2.** A ruhadarabokat egyenként, lazán tegye be a mosódobba anélkül, hogy túlterhelné a dobot. Vegye figyelembe a Gyors áttekintő útmutatóban megadott töltetméreteket.
**Megjegyzés:** Ha a mosógépbe túl sok ruhát tesz, az csökkenti a mosás hatékonyságát, és elősegíti a ruhaneműk összegyűrődését.
**3.** Csukja be a készülék ajtaját.

# MOSÓSZER ÉS ADALÉKOK

**A mosószereket és adalékokat biztonságos, száraz helyen, gyermekektől távol tartsa!**
**A mosószer kiválasztása az alábbiaktól függ:**

- A textília típusa (pamut, könnyen kezelhető/műszálas, kímélő mosást igénylő, gyapjú).
  **Megjegyzés:** gyapjú és mikroszálas anyagból készült ruházat (pl. sport- vagy fürdőruha) mosásához csak különleges mosószert használjon.
- Szín.
- A mosási hőmérséklet.
- A szennyezettség mértéke és a szennyeződés típusa.

**Megjegyzések:**

- A sötét színű anyagokon észlelhető fehéres foltokat a foszfátmentes mosóporokban lévő oldhatatlan összetevők okozzák. Ennek előfordulása esetén rázza vagy kefélje ki az érintett ruhadarabokat, vagy használjon folyékony mosószert.
- Csak kifejezetten háztartási mosógépekhez ajánlott mosószert és adalékokat használjon.
- Vízkő elleni szerek, festék vagy fehérítő előmosáshoz (ha rendelkezésre áll az adott modellen) történő használata esetén mindig ellenőrizze, hogy azok háztartási mosógépben való használatra megfelelőek-e. A vízkőoldók tartalmazhatnak olyan összetevőket, amelyek ártalmasak lehetnek a mosógép számára.
- Ne használjon semmilyen oldószert (pl. terpentin, benzin). Ne mosson a gépben oldószerrel vagy gyúlékony folyadékkal kezelt textíliákat.
- Ne használjon folyékony mosószert a főmosáshoz, amikor aktiválta az “előmosás” speciális funkciót (ha rendelkezésre áll a modellen).
- Ne használjon folyékony mosószert, amikor be van kapcsolva az “Indítás késleltetése” funkció (ha az rendelkezésre áll a mosógépen).

**Adagolás**

Kövesse a mosószer csomagolásán található adagolási ajánlásokat. Az adagolás a következőktől függ:

- a szennyezettség mértéke és a szennyeződés típusa
- a mosandó ruhanemű mennyisége
  teljes töltet: kövesse a mosószer gyártójának utasításait;
  féltöltet: a teljes töltethez használt mennyiség 3/4-e;
  Minimális töltet (körülbelül 1 kg):
  a teljes töltethez használt mennyiség 1/2-e
- a környéken jellemző vízkeménység (erre vonatkozóan a vízműtől kérjen tájékoztatást). A lágy víz kevesebb mosószert igényel, mint a kemény (lásd a vízkeménységi táblázatot a használati útmutatóban).

**Megjegyzések:**

A túl sok mosószer túlzott habképződést eredményezhet, ami csökkenti a mosás hatékonyságát. Ha a mosógép túl sok habot észlel, megakadályozhatja a centrifugálást.
A szükségesnél kevesebb mosószer használata a ruha elszürkülését eredményezheti, és vízkőlerakódást idézhet elő a fűtőrendszeren, a mosódobon és a tömlőkön.



Black process 45.0° 100.0 LPI

## Hova kell betölteni a mosószert és az adalékokat

A mosószerfiók három rekesszel rendelkezik (“**A**” ábra).

**Előmosási rekesz** I

- Mosószer az előmosáshoz

**Főmosási rekesz** II

- Mosószer a főmosáshoz
- Folttisztító
- Vízlágyító

**Vízlágyító rekesz**

- Öblítőszer
- Folyékony keményítő

Adalékokat legfeljebb a “MAX” jelzésig töltsön be.

**Klórtartalmú fehérítő használata**

- Mossa ki a ruhaneműt a kívánt programmal (Pamut, Műszál), adagoljon be megfelelő mennyiségű klórtartalmú fehérítőszert az ÖBLÍTŐSZER rekeszébe (gondosan zárja le a mosószer-adagolót).
- A program vége után azonnal indítsa el az “Öblítés és centrifugálás” programot, hogy megszüntesse az esetleges megmaradt fehérítő szagát; ha kívánja, öblítőszert is használhat.
  Soha ne tegyen egyszerre klórtartalmú fehérítőszert és öblítőszert az öblítőszeres rekeszbe.

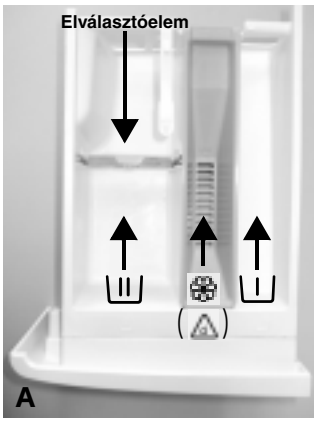
## Keményítő használata

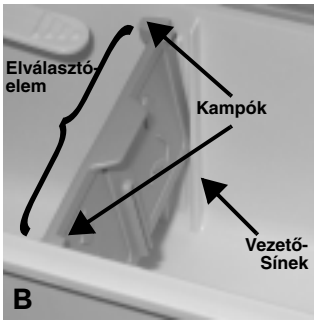
- Válassza ki az “Öblítés és centrifugálás” programot, és ellenőrizze, hogy a centrifugálási sebesség ne legyen 800 fordulat/percnél magasabbra állítva.
- Indítsa el a programot, húzza ki a mosószer-adagolót, amíg kb. 3 cm nem látszik az öblítőszeres rekeszből.
- Öntse az elkészített keményítőoldatot az öblítőszeres rekeszbe, miközben a víz folyik a mosószer-adagolóba.

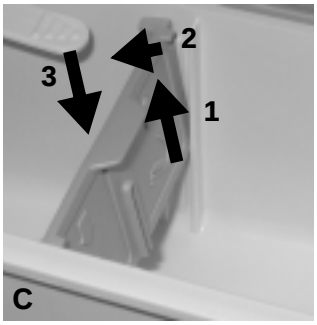
## Az elválasztóelem pozícionálása a főmosási rekeszben mosóporhoz és folyékony mosószerhez

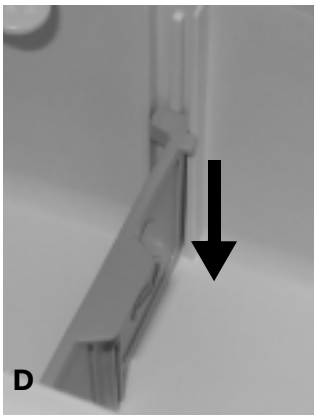
Mosóporral való használatnál: helyezze az elválasztóelemet a magasabb állásba.
Emelje fel az elválasztóelemet, amíg teteje visszahajtható. Helyezze az elem kampóit a hátsó vezetősínek felső végére, és a rögzítéshez enyhén nyomja lefele az elválasztóelemet (“**B**” és “**C**” ábra).
Egy résnek kell maradnia az elválasztóelem és a főmosási rekesz alja között, ha az elválasztóelem helyesen van beszerelve (“**B**” és “**C**” ábra).

Folyékony mosószerrel való használatnál: helyezze az elválasztóelemet az alacsonyabb állásba. A rekeszben az elválasztóelemet az elülső vezetősínekkel rögzítse.
Úgy helyezze be az elválasztóelemet, hogy az érintse a főmosási rekesz alját II (“**D**” ábra).






Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-H NEW.fm Page 7 Monday, September 15, 2008 4:00 PM

# A SZŰRŐ KISZERELÉSE/ A VISSZAMARADT VÍZ LEERESZTÉSE

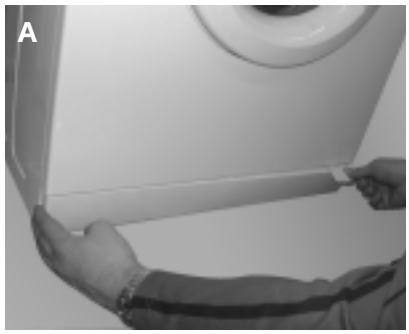
Javasoljuk, hogy rendszeresen, évente legalább kétszer-háromszor ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőt.

**Különösen:**

- Ha a készülék nem megfelelően ereszti le a vizet, vagy ha kihagyja a centrifugálási ciklus végrehajtását.
- Ha a "Tisztítsa meg a szűrőt" jelzőfény világít:
  **FONTOS: a víz leeresztése előtt győződjön meg arról, hogy a víz kihűlt.**

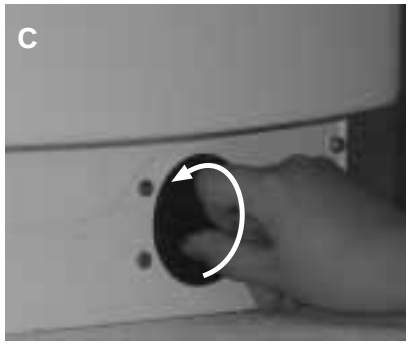
1. Állítsa le a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Távolítsa el a lábazatot, vagy nyissa fel a burkolatot (a modelltől függően) a mosószer-adagoló elválasztóelemének segítségével ("**A**" / "**B**" ábra).
3. Helyezzen egy edényt a szűrő alá. Ha az Ön mosógépén a szűrő a lábazat mögött található (lásd az "**A**" és "**C**" képet), használjon egy széles és nagyon lapos, maximum 2 cm magas edényt.
4. Nyissa ki a szűrőt, de ne vegye ki teljesen. Lassan forgassa el a szűrőt az óramutatók járásával ellentétes irányban (**C** ábra), amíg a víz el nem kezd kifolyni.
5. Várja meg, amíg az összes víz kifolyik.
6. Most teljesen csavarja ki a szűrőt, és vegye ki.
7. Döntse a készüléket óvatosan előre, hogy a víz kifolyjon.
8. Tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőkamrát.
9. Ellenőrizze, hogy a szivattyú rotorja szabadon mozog-e.
10. Tegye vissza a szűrőt, és az óramutatók járásával megegyező irányban csavarja be ütközésig.
11. Töltsön kb. 1 liter vizet a mosószer-fiókba az energiatakarékos rendszer helyreállításához. Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően és szilárdan a helyére került-e.
12. Helyezze vissza a lábazatot vagy a burkolatot mögött (a típustól függően).
13. Csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.

A mosógép most már ismét üzemkész.












Black process 45.0° 100.0 LPI

# ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

### A készülék külső felülete és a kezelőlap
- Puha, nedves ruhával lemosható.
- Kevés semleges mosószer (nem dörzshatású) is használható.
- Puha ruhával törölje szárazra.

### A készülék belseje
- Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy a készülék belseje kiszáradhasson.
- Ha soha nem mos 95°C-on vagy csak nagyon ritkán, javasoljuk, hogy alkalmanként futtasson le egy 95°C programot mosnivaló nélkül, csupán kismennyiségű mosószert betöltve, hogy a készülék belsejét tisztán tartsa.

### Ajtótömítés
- Minden mosás után egy nedvszívó pamutruhával törölje szárazra az ajtótömítést; győződjön meg arról, hogy az ajtótömítés teljesen száraz, mielőtt bezárja az üres mosógép ajtaját.
- Időnként ellenőrizze az ajtótömítés állapotát.

### Szűrő
- Rendszeresen ellenőrizze, és legalább évente kétszer-háromszor tisztítsa meg a szűrőt (lásd “A szűrő kiszerelése/ A visszamaradt víz leeresztése”).

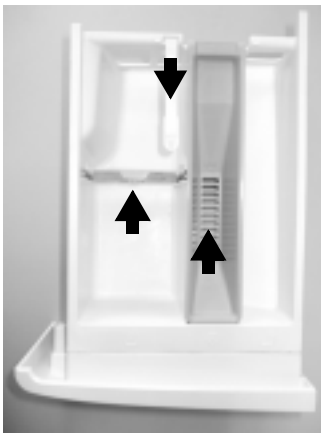
### Vízbevezető tömlő(k)
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tömlő(kö)n nincsenek-e repedések vagy törések.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a vízbevezető tömlő belsejében lévő szitaszűrőt (lásd “A vízbevezető tömlő(k)ben lévő a szitaszűrő tisztítása”).

**Ne használjon gyúlékony anyagokat a készülék tisztítására.**

### Mosószer-adagoló
**Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a mosószer-adagolót.**

A mosószer-adagoló tisztítása:

1. Nyomja le a főmosási rekeszben lévő kioldókart (lásd a lefele mutató nyílt), majd vegye ki az adagolófiókot az adagolórekeszből.
2. Vegye ki a fedőrácsot az öblítőszer rekeszéből. Felfele húzva vegye ki az elválasztóelemet a főmosási rekeszből (lásd a felfele mutató nyilat).
3. Minden alkatrészt mosson le folyó víz alatt.
4. Nedves ruhával törölje tisztára az adagolórekeszt.
5. Helyezze vissza az elválasztóelemet és a fedőrácsot az adagolófiókba, és nyomja vissza a fiókot az adagolórekeszbe.





Black process 45.0° 100.0 LPI

### Vízbevezető tömlő(k)

Ha a vízbevezető tömlő megsérül, cserélje ki egy ugyanolyan típusú új tömlővel, ami a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedőnél beszerezhető.
Ha a vízbevezető tömlő átlátszó tömlőbevonattal rendelkezik ("**C**" ábra), rendszeresen ellenőrizze az átlátszó bevonat színét. Ha az átlátszó tömlőbevonat erős pirosra változik, ez azt jelzi, hogy a tömlőn szivárgás lehet, és ki kell cserélni. Forduljon a vevőszolgálati csoporthoz vagy a szakkereskedőhöz a csere tömlő beszerzése érdekében.

### A vízbevezető tömlő(k)ben lévő a szitaszűrő tisztítása

1. Zárja el a csapot, és lazítsa meg a vízbevezető tömlőt a csapon.
2. Tisztítsa meg a belső szitaszűrőt, és a vízbevezető tömlőt csavarja vissza a csapra.
3. Most csavarja le a vízbevezető tömlőt a mosógép hátulján.
4. Egy kombinált fogóval húzza ki a szitaszűrőt a mosógép csatlakozójából, és tisztítsa meg.
5. Illessze vissza a szitaszűrőt, és csavarja vissza a vízbevezető tömlőt.
6. Nyissa ki a csapot, és ellenőrizze, hogy a csatlakozások nem szivárognak-e.












Black process 45.0° 100.0 LPI

# HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A mosógép különféle automatikus biztonsági funkciókkal rendelkezik. Ezek lehetővé teszik a meghibásodások időbeni észlelését, és a biztonsági rendszer ennek megfelelően tud reagálni. Az észlelt hibák gyakran olyan aprók, hogy percek alatt kiküszöbölhetők.

| Probléma | Okok, megoldások, tippek |
|---|---|
| **A készülék nem indul el, egyik jelzőlámpa sem világít** | • A dugasz nincs rendesen bedugva az aljzatba.<br>• Az aljzat vagy a biztosíték nem működik megfelelően (használjon egy lámpát vagy hasonló készüléket az ellenőrzéshez).<br>• a "Be/Ki" gombot nem nyomták meg (ha van ilyen a modellen). |
| **A készülék nem indul el, bár a "Start/Szünet" gombot megnyomta** | • Az ajtó nincs megfelelően bezárva (lásd még "Gyermekbiztonság").<br>• A "Gyermekzár/Gombok zárolása" funkció aktiválva van (ha van a modellen). A gombok zárolásának feloldásához nyomja meg egyszerre a hőmérséklet és a centrifugálási sebesség gombokat, és tartsa őket lenyomva legalább 3 másodpercig. A kijelzőről eltűnik a kulcs szimbólum, és a program indítható. |
| **A készülék program közben leáll, és a "Start/Szünet" jelzőfény villog** | • Az "Öblítőstop" opció aktiválva van (ha rendelkezésre áll a modellen), és a programsorrend jelzésén az "Öblítőstop" jel világít. A **'Start/Szünet"** gomb megnyomásával vagy a "Vízleeresztés" program kiválasztásával és elindításával fejezze be az "Öblítőstop" programot.<br>• A programot módosították - válassza ki újra a kívánt programot, és nyomja meg a "**Start/Szünet"** gombot<br>• A programot megszakították, és véletlenül kinyitották az ajtót - zárja be az ajtót, és a "**Start/Szünet"** gomb megnyomásával indítsa újra a programot.<br>• A készülék biztonsági rendszere működésbe lépett (lásd "A piros jelzések leírása" a programtáblázatban).<br>• A vízcsapot nem nyitották ki, vagy a vízbevezető meg van törve vagy el van tömítve (a "Vízcsap zárva" jelzőfény felgyullad). |
| **A mosószer-adagoló mosószer- és/vagy adalékmaradványokat tartalmaz** | • A főmosási rekeszben az elválasztóelem nincs megfelelően behelyezve, vagy nincs beállítva a mosópor, illetve a folyékony mosószer használatához (lásd "Mosószer és adalékok").<br>• A beérkező víz nem elegendő; a vízbevezetés szitaszűrői lehet, hogy el vannak tömődve (lásd "Ápolás és karbantartás"). |
| **A készülék centrifugálás alatt remeg** | • Nem távolította el a rögzítőcsavarokat; **a mosógép használatba vétele előtt a rögzítőcsavarokat mindenképpen el kell távolítani.**<br>• A készülék nincs vízszintbe állítva /nem áll szilárdan mind a négy lábán (lásd a külön "Üzembe helyezési útmutató" c. füzetet). |
| **Az utolsó centrifugálás nem elég hatékony** | A készülék olyan rendszerrel rendelkezik, amely érzékeli és korrigálja az egyensúlyhiányt. Ha nehéz egyedi ruhadarabok vannak betöltve (pl. fürdőköpeny), lehetséges, hogy ez a rendszer automatikusan csökkenti a centrifugálási sebességet, vagy teljesen meg is szakítja a centrifugálási ciklust a mosógép védelme érdekében.<br>• A nehéz darabok megakadályozzák a centrifugálást; tegyen be kisebb ruhadarabokat, és ismételje meg a centrifugálási ciklust.<br>• A túlzott habképződés megakadályozza a centrifugálást. válassza ki és indítsa el az "Öblítés és centrifugálás" programot. Kerülje a túlzott mosószerhasználatot (lásd "Mosószer és adalékok").<br>• A "Módosítható centrifugálás" gomb (ha van a mosógépen) egy alacsony centrifugálási sebességre van állítva, vagy a "Nincs centrifugálás" opció (ha van a mosógépen) aktiválva van. |
| **Mosószermaradványok a ruhaneműn mosás után** | A sötét színű anyagokon észlelhető fehéres foltokat a foszfátmentes mosóporokban lévő oldhatatlan összetevők okozzák.<br>- kerülje a mosószer túladagolását<br>- használjon folyékony mosószert<br>- válassza az "Intenzív öblítés" opciót, ha lehetséges<br>- kefélje le a szövetet |
| **Az eredetileg kijelzett programidőtartam bizonyos idővel meghosszabbodik/ megrövidül (csak az olyan kijelzővel rendelkező készülékeknél, amely mutatja a programból hátralevő időt)** | A készülék normál képessége, hogy alkalmazkodik azokhoz a tényezőkhöz, amelyek hatással lehetnek a program időtartamára, pl.: túlzott habképződés, kiegyensúlyozatlan töltet nagy méretű ruhadarabok miatt, hosszú melegítési idő a nem megfelelő melegvíz-ellátás miatt.<br>Az ilyen hatások miatt a futó program időtartama újraszámolásra és - szükség esetén - frissítésre kerül. **Az ilyen frissítési időszakok alatt egy animáció jelenik meg egyes kijelzőkön (a modelltől függően).** |



Black process 45.0° 100.0 LPI

**A piros jelzések leírása**

| A piros jelzőfény felgyullad | Leírás<br>Okok<br>Megoldások |
|---|---|
| "Vízcsap zárva" | Nincs vagy elégtelen a készülék vízellátása. A "**Start/Szünet**" jelzőfény villog. Ellenőrizze a következőket:<br>• Teljesen nyitva van-e a vízcsap, és a víznyomás megfelelő mértékű-e.<br>• A vízbevezető tömlő nincs-e megcsavarodva.<br>• A vízbevezető tömlő szitaszűrői nincsenek-e eltömődve (lásd "Ápolás és karbantartás".<br>• A víztömlő nincs-e befagyva.<br>• A vízbevezető tömlőn lévő biztonsági szelep figyelőablaka piros (feltéve, hogy a készülék a "**B**" képen látható vízbevezető tömlővel rendelkezi - lásd az előző "Ápolás és karbantartás" fejezetet); cserélje ki a tömlőt egy ugyanolyan típusú újjal, ami a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedőnél beszerezhető.<br>Miután a problémát megoldotta, indítsa újra a programot a "**Start/Szünet**" gomb megnyomásával. Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet). |
| "Tisztítsa meg a szivattyút" | A használt vizet a készülék nem szivattyúzza le. A készülék a megfelelő programlépésben leáll; válassza le a hálózatról, és ellenőrizze a következőket:<br>• A vízleeresztő tömlő nincs-e megcsavarodva, vagy a tömlő nincs-e eltömítve más módon.<br>• A szivattyú vagy a szűrő nincs-e eltömődve (lásd "A szűrő kiszerelése/ A visszamaradt víz leeresztése"; **a víz leeresztése előtt győződjön meg arról, hogy a víz kihűlt).**<br>• A vízleeresztő tömlő nincs-e befagyva.<br>Miután a problémát megoldotta, válassza ki és indítsa el a "Vízleeresztés" programot, vagy tartsa nyomva a "Nullázás" gombot legalább 3 másodpercig; ezután indítsa el újra a kívánt programot. Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet). |



Black process 45.0° 100.0 LPI

| A piros jelzőfény felgyullad | Jelzés a kijelzőn (ha van a készüléken) | Leírás<br>Okok<br>Megoldások |
|---|---|---|
| “Szerviz” | “F02”-től “F35”-ig (az “F24” kivételével) | “Elektromos modul hibája”<br>Válassza ki és indítsa el a “Vízleeresztés” programot, vagy tartsa nyomva a “Nullázás” gombot legalább 3 másodpercig. |
| | “F40”-től “F43”-ig | “Elektromos modul hibája”<br>Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ha igen:<br>• Kapcsolja ki a mosógépet, vagy forgassa a programválasztó gombot “Ki/O” állásba; majd kapcsolja vissza, vagy forgassa a programválasztó gombot egy mosóprogramra. Ha még mindig fennáll a hiba:<br>• Válassza ki és indítsa el a “Vízleeresztés” programot, vagy tartsa nyomva a “Nullázás” gombot legalább 3 másodpercig. |
| | “F24” | “A vízszint túl magas” (program törlése vagy hibás működés után). Kapcsolja ki a készüléket (a “Be/Ki” gomb megnyomásával vagy a programválasztónak a “Ki/O” állásba való forgatásával - a típustól függően), majd kapcsolja be ismét, válassza ki a “Vízleeresztés” programot, és indítsa el 15 másodpercen belül. |
| | “F02” vagy “FA” | “Aquastop hiba”<br>Kapcsolja ki a készüléket (a “Be/Ki” gomb megnyomásával vagy a programválasztónak a “Ki/O” állásba való forgatásával - a típustól függően), húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt, és zárja el a vízcsapot. Döntse a készüléket óvatosan előre, hogy az összegyűlt víz kifolyjon az aljából. Majd:<br>• Csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.<br>• Nyissa ki a vízcsapot (ha a víz azonnal áramlik a készülékbe anélkül, hogy az elindulna, meghibásodás történt; zárja el a vízcsapot, és értesítse a Vevőszolgálatot).<br>• Válassza ki és indítsa el ismét a kívánt programot. |
| | “Fod” | “Túlzott habképződés”<br>A túlzott habképződés megszakította a mosóprogramot.<br>• Válassza ki és indítsa el az “Öblítés és centrifugálás” programot.<br>• Ezután, válassza ki és indítsa el ismét a kívánt programot, kevesebb mosószert használva.<br><br>**Ha a fentiek közül bármelyik hiba továbbra is fennáll, válassza le a készüléket a hálózatról, zárja el a vízcsapot, és forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet).** |



Black process 45.0° 100.0 LPI

# VEVŐSZOLGÁLAT

**Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:**

1. Próbálja meg megoldani a problémát (lásd “Hibaelhárítási útmutató”).
2. A program újraindításával ellenőrizze, hátha a probléma magától megoldódott.
3. Ha a mosógép továbbra sem működik megfelelően, hívja fel a vevőszolgálatot.

**Adja meg a következő adatokat:**

- A meghibásodás jellege.
- A mosógép típusszáma.
- A szervizkód (a SERVICE szó után álló szám).




**A vevőszolgálati matrica az ajtó belső felén található.**

- Az Ön teljes címe.
- Az Ön telefonszáma és körzetszáma.
  A vevőszolgálat telefonszáma és címe a garancialevélen található. Esetleg konzultáljon a kereskedővel, ahol a készüléket vásárolta.

# TARTOZÉKOK

Egyes modellek esetében vevőszolgálatunk vagy szakkereskedőnk révén beszerezhetők a következők:

- **Fiókos lábazat**, amely a mosógép alá szerelhető be. Ez megemeli a mosógépet, ami lehetővé teszi a kényelmesebb be- és kipakolást, mivel nem kell lehajolnia a készülék eléréséhez. Ezen túlmenően nagyszerű térkihasználó eszközt és tárolási megoldást is nyújt.
- **Szerelőkészlet**, melynek segítségével a szárítógépet a mosógép tetejére szerelheti, és így hatékonyan tud takarékoskodni a területtel.

Bizonyos típusok alkalmasak a konyhai munkafelület alá történő beszerelésre; ilyen esetben, kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd fentebb). Ne feledje:

- A készülék CSAK folytonos munkafelület alá szerelhető be.
- A jogszabályban rögzített biztonsági rendelkezéseknek megfelelően a készülék üzembe helyezését arra felhatalmazott szakembernek vagy vevőszolgálatunknak KELL elvégeznie.
- A készüléket a **Fedőlapkészlet** használatával KELL beépíteni, amely szakkereskedőtől vagy a vevőszolgálattól szerezhető be.

# SZÁLLÍTÁS / KEZELÉS

**Soha ne emelje fel a munkafelületnél fogva a készüléket szállításkor.**

1. A hálózati tápkábelt húzza ki a konnektorból.
2. Zárja el a csapot.
3. Ellenőrizze, hogy a gép ajtaja és a mosószer-adagoló megfelelően be van-e zárva.
4. Szerelje le a vízbevezető és a vízleeresztő tömlőket.
5. Eressze le a készülékből és a tömlőkből a visszamaradt vizet (lásd “A szűrő kiszerelése/ A visszamaradt víz leeresztése”).
6. Szerelje fel a rögzítőcsavarokat (kötelező).



Black process 45.0° 100.0 LPI